

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ LAI CHÂU
TỈNH LAI CHÂU**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 31/2019/HS-ST
Ngày: 22-10-2019.

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ LAI CHÂU, TỈNH LAI CHÂU

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Phạm Thị Nga

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lò Văn Sung

Ông Nguyễn Quốc Huy

- Thư ký phiên tòa: Bà Lê Thị Lệ Quyên – Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Lai Châu, tỉnh Lai Châu.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu tham gia phiên tòa: Bà Dương Thị Ngọc - Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 10 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Lai Châu, tỉnh Lai Châu xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 34/2019/TLST – HS ngày 13/9/2019 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 35/2019/QĐXXST-HS ngày 10/10/2019 đối với bị cáo:

Họ và tên: **NGUYỄN ANH H** – Tên gọi khác: Không, sinh năm 1993 tại tỉnh Vĩnh Phúc. Nơi ĐKKHKT: Thôn B, xã L, huyện V, tỉnh V; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 8/12; dân tộc: Kinh; con ông: Nguyễn Chí C, sinh năm 1961 và bà Chu Thị H, sinh năm 1964; vợ: Hoàng Thị Mai H, sinh năm 1996 (đã ly hôn năm 2015); con: Có 01 con, sinh năm 2014; gia đình có 04 anh em, bị cáo là con thứ ba; Tiền án, tiền sự Không; bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 10/6/2019 đến ngày 23/7/2019 được hủy bỏ biện pháp tạm giam và áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú. Do bị cáo trốn khỏi địa phương nên ngày 07/8/2019 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Lai Châu ra Quyết định hủy bỏ biện pháp Cấm đi khỏi nơi cư trú. Ngày 30/8/2019 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Lai Châu bắt được bị cáo Nguyễn Anh H nên ra Quyết định đình nã và ra Quyết định tạm giam, đến nay bị cáo có mặt tại phiên tòa.

- Bị hại:

Anh Đinh Văn D, sinh năm 1999

Nơi ĐKKHKT : Bản L, xã P, huyện V, tỉnh Y

Chỗ ở hiện nay: Tổ 26, phường Đ, thành phố L, tỉnh LC, có mặt;

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 09/6/2019 Công an Thành phố Lai Châu tiếp nhận tin báo của Đinh Văn D, sinh năm 1999, tạm trú tổ 26, phường Đ, Thành phố LC, tỉnh LC về việc sáng ngày 09/6/2019 Nguyễn Anh H, ở đội 1, thôn B, xã L, huyện V, tỉnh V đã dùng bật lửa ga đốt cháy phòng 501, nhà nghỉ Trung Du ở tổ 26, phường Đ, Thành phố LC, gây thiệt hại các tài sản trong phòng. Sau khi tiếp nhận tin báo, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố LC đã tổ chức các hoạt động điều tra. Quá trình điều tra xác định hành vi phạm tội của Nguyễn Anh H như sau:

Từ ngày 07/6/2019 đến ngày 09/6/2019 H đến thuê phòng 501, nhà nghỉ Trung Du ở tổ 26, phường Đ, thành phố LC nghỉ. Khoảng 6 giờ sáng ngày 09/6/2019 Hoàng đi từ quán điện tử Tuấn Gaming Center thuộc tổ 22, phường Đ, thành phố LC về phòng nghỉ ngủ. Do mất điện, điều hòa không hoạt động nên H tỉnh dậy, H bực tức đi xuống tầng 1 của nhà nghỉ, H gặp D tại quầy lễ tân đề nghị H thanh toán tiền và trả phòng, H không nói gì mà đi đến bàn uống nước cạnh quầy lễ tân lấy 01 bật lửa màu đỏ vàng rồi đi lên phòng 501 để đốt phòng. Tại phòng 501, H kéo 02 chặn trên giường và 02 rèm cửa sổ vào giữa, châm bật lửa đốt chặn và rèm. Nhưng do ngọn lửa nhỏ quá không đốt được nên H đã cạy phần sắt chắn gió của bật lửa vứt xuống nền nhà, điều chỉnh to gas bật lửa lên rồi châm vào chặn và rèm cháy. Lửa cháy to nên đã cháy xém một phần nhựa bên trái chốt bánh răng của bật lửa, H cho bật lửa vào túi quần rồi đi ra rút chìa khóa phòng xuống tầng 1, để khóa phòng tại quầy lễ tân rồi đi khỏi nhà nghỉ. Đến khoảng 8 giờ 10 phút ngày 10/6/2019 H đến Công an thành phố LC đầu thú về hành vi phạm tội của mình và giao nộp chiếc bật lửa màu đỏ vàng mà H đã dùng để đốt phòng 501 của nhà nghỉ Trung Du.

Hậu quả việc H đốt phòng nghỉ làm hủy hoại: 01 ti vi nhãn hiệu Asazon, 32 inch Smart màn hình phẳng màu đen; 01 cục lạnh điều hòa ký hiệu MSMA1-09HR; 01 bình nóng lạnh nhãn hiệu PRIME SG15 màu trắng; 02 giường gỗ phơi mu kích thước 1,6x2m; 02 bộ chăn ga gối; 02 đệm nhãn hiệu SEUL loại 1,6 mét dày 7cm; 01 quạt điện treo tường Điện cơ 91 Bộ quốc phòng; 42m² rèm cửa treo tường bằng vải; 6,6 m² kính trong suốt dày 5mm; 7,5 m² trần thạch cao loại miếng vuông. Tổng giá trị tài sản bị hủy hoại trị giá 23.462.150 đồng.

Vật chứng thu giữ:

- 01 nắp chắn gió bật lửa gas bằng kim loại, màu trắng bị móp méo, hai bên có dập chữ TANAKA chìm (đã được niêm phong); 01 bật lửa gas màu đỏ - vàng, phần sắt chắn gió của bật lửa bị mất, phần nhựa đỏ phía đầu bên trái đỡ bánh xe bị cháy, phần thân bật lửa bằng nhựa cứng màu vàng bên trong có chứa nhiều chất lỏng (gas), bên ngoài có dán tem chữ TANAKA LIGHTER, dưới mã vạch có dãy

số 8938500698231 (đã được niêm phong); 07 (bảy) mảnh kính dày 5 mm bị ám khói đen không rõ hình dạng, kích thước; 01 (một) ti vi nhãn hiệu ASANZO, 32 inch SMART màn hình phẳng màu đen, kích thước dài 74 cm, rộng 45 cm bị nhiệt tác động chảy nhựa; 01 cục lạnh điều hòa ký hiệu MSMA1-09HR bị nhiệt tác động nóng chảy phần vỏ nhựa, hư hỏng kết cấu, biến dạng; 01 quạt điện treo tường điện cơ 91 bộ quốc phòng bị nhiệt tác động làm thay đổi kết cấu quạt; 01 vải rèm màu xanh rêu bị nhiệt tác động, cháy làm vón cục không rõ hình dạng, kích thước được Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Lai Châu bảo quản tại kho vật chứng và chuyển theo quy định của pháp luật.

- 01 bình nóng lạnh nhãn hiệu Prime SG15 màu trắng bị nhiệt tác động phần vỏ nhựa biến dạng, công vênh; 02 giường gỗ pơ mu kích thước dài 2m, rộng 1,6m bị cháy phần thành giường, thang giường. Trên giường có 02 đệm đang cháy dở. Do anh Đinh Văn D có đơn xin lại tài sản để sửa chữa, sử dụng nên ngày 01/7/2019 Cơ quan Cảnh sát điều tra công an thành phố LC đã trả lại các tài sản này cho anh Đinh Văn D.

Cáo trạng số 30/CT- VKSTP, ngày 12/9/2019 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu đã truy tố Nguyễn Anh H về tội "Hủy hoại tài sản" theo quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố LC giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 178; điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Nguyễn Anh H mức án từ 15 tháng đến 18 tháng tù (khấu trừ thời gian tạm giữ, tạm giam cho bị cáo). Thời hạn tù được tính từ ngày bị cáo bị bắt 30/8/2019. Về hình phạt bổ sung: Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 5 Điều 178 Bộ luật hình sự miễn hình phạt bổ sung là hình phạt tiền cho bị cáo và đề nghị xử lý vật chứng, trách nhiệm dân sự theo quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Anh H khai nhận hành vi phạm tội như nội dung Cáo trạng truy tố đối với bị cáo.

Trong lời nói sau cùng, bị cáo đã nhận thức được hành vi của mình là vi phạm pháp luật nên rất hối hận, ăn năn hối cải và mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do

đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên tòa bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai của bị cáo phù hợp với lời khai đã khai báo tại cơ quan điều tra về quá trình thực hiện hành vi phạm tội, cũng như vật chứng thu giữ trong vụ án. Do đó, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận: Do bức tức cá nhân nên sáng ngày 09/6/2019, Nguyễn Anh H đã dùng 01 bật lửa gas màu đỏ vàng đốt trong phòng 501 nhà nghỉ Trung Du thuộc tổ 26, phường Đông Phong, thành phố Lai Châu của anh Đinh Văn D. Hậu quả làm hủy hoại toàn bộ các tài sản trong phòng gồm: 01 ti vi nhãn hiệu Asazon, 32 inch Smart màn hình phẳng màu đen; 01 cục lạnh điều hòa ký hiệu MSMA1-09HR; 01 bình nóng lạnh nhãn hiệu PRIME SG15 màu trắng; 02 giường gỗ phơi mu kích thước 1,6x2m; 02 bộ chăn ga gối; 02 đệm nhãn hiệu SEUL loại 1,6 mét dày 7cm; 01 quạt điện treo tường Điện cơ 91 bộ quốc phòng; 42m² rèm cửa treo tường bằng vải; 6,6 m² kính trong suốt dày 5mm; 7,5 m² trần thạch cao loại miếng vuông có tổng giá trị là 23.462.150 đồng. Hành vi của bị cáo Nguyễn Anh H đã đủ yếu tố cấu thành tội “Hủy hoại tài sản” theo quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật hình sự;

Khoản 1 Điều 178 Bộ luật hình sự quy định:

“1. Người nào hủy hoại hoặc cố ý làm hư hỏng tài sản của người khác trị giá từ 2.000.000 đồng đến dưới 50.000.000 đồng hoặc dưới 2.000.000 đồng nhưng thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tiền từ 10.000.000 đồng đến 50.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm:

...

5. Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 10.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng, cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định từ 01 năm đến 05 năm”.

Do vậy, cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu truy tố bị cáo theo tội danh và điều khoản như trên là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Xét tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội thì thấy:

Vụ án có tính chất ít nghiêm trọng, hành vi phạm tội của bị cáo Nguyễn Anh H gây ra là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản hợp pháp của người khác được pháp luật bảo vệ, gây mất trật tự trị an trên địa bàn. Bị cáo là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức rõ được hành vi hủy hoại tài sản của người khác là vi phạm pháp luật, song vì bức tức cá nhân nên bị cáo đã bất chấp các quy định của pháp luật cố ý thực hiện hành vi phạm tội. Do đó cần có mức hình phạt tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội mà bị cáo đã thực hiện để có tác dụng giáo dục bị cáo trở

thành công dân tốt, đồng thời nhằm răn đe và phòng ngừa chung trong xã hội. Tuy nhiên, khi quyết định hình phạt Hội đồng xét xử cần xem xét toàn diện về nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ đối với bị cáo.

[4] Về nhân thân và các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự thấy rằng:

Về nhân thân: Bị cáo không có tiền án, tiền sự.

Về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng.

Về tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo Nguyễn Anh H sau khi thực hiện hành vi hủy hoại tài sản đã nhận thức được hành vi của mình là sai pháp luật, ngày 10/6/2019 bị cáo đã đến Cơ quan Công an thành phố LC để đầu thú về hành vi phạm tội của mình, bị cáo phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình. Do đó, cần cho bị cáo hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

[5] Về hình phạt bổ sung: Theo quy định tại khoản 5 Điều 178 Bộ luật hình sự thì bị cáo có thể bị áp dụng hình phạt bổ sung là hình phạt tiền. Tuy nhiên, theo các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ và lời khai của bị cáo tại phiên tòa đều cho thấy bị cáo nghề nghiệp không ổn định, thu nhập thấp. Vì vậy, Hội đồng xét xử miễn hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

[6] Đối với đề nghị của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Lai Châu là có căn cứ, nên Hội đồng xét xử cần chấp nhận.

[7] Về trách nhiệm dân sự:

Tại phiên tòa bị hại anh Đinh Văn D yêu cầu bị cáo Nguyễn Anh H phải bồi thường cho anh số tiền 23.462.150 đồng đối với các tài sản bị hủy hoại. Bị cáo Nguyễn Anh H nhất trí bồi thường cho anh Đinh Văn D số tiền 23.462.150 đồng.

[8] Về vật chứng vụ án:

01 (một) bình nóng lạnh nhãn hiệu Prime SG15 màu trắng bị nhiệt tác động phần vỏ nhựa biến dạng, công vênh; 02 giường gỗ phơi mu kích thước dài 2m, rộng 1,6m bị cháy phần thành giường, thang giường. Trên giường có 02 đệm đang cháy dở. Do anh Đinh Văn D có đơn xin lại tài sản để sửa chữa, sử dụng nên ngày 01/7/2019 Cơ quan Cảnh sát điều tra công an thành phố LC đã ra Quyết định xử lý vật chứng, trả lại các tài sản này cho anh Đinh Văn D. Xét thấy việc trao trả trên là đúng quy định của pháp luật nên Hội đồng xét xử cần chấp nhận.

01 (một) nắp chắn gió bật lửa gas bằng kim loại, màu trắng bị móp méo, hai bên có dập chữ TANAKA chìm (đã được niêm phong); 01 bật lửa gas màu đỏ - vàng, phần sắt chắn gió của bật lửa bị mất, phần nhựa đỏ phía đầu bên trái đỡ bánh xe bị cháy, phần thân bật lửa bằng nhựa cứng màu vàng bên trong có chứa nhiều

chất lỏng (gas), bên ngoài có dán tem chữ TANAKA LIGHTER, dưới mã vạch có dãy số 8938500698231 (đã được niêm phong). Xét đây là công cụ phạm tội không có giá trị sử dụng nên cần tịch thu tiêu hủy.

07 (bảy) mảnh kính dày 5 mm bị ám khói đen không rõ hình dạng, kích thước; 01 (một) tivi nhãn hiệu ASANZO, 32 inch SMART màn hình phẳng màu đen, kích thước dài 74 cm, rộng 45 cm bị nhiệt tác động chảy nhựa; 01 cục lạnh điều hòa ký hiệu MSMA1-09HR bị nhiệt tác động nóng chảy phần vỏ nhựa, hư hỏng kết cấu, biến dạng; 01 quạt điện treo tường điện cơ 91 bộ quốc phòng bị nhiệt tác động làm thay đổi kết cấu quạt; 01 vải rèm màu xanh rêu bị nhiệt tác động, cháy làm vón cục không rõ hình dạng, kích thước. Xét giá trị sử dụng không còn nên cần tịch thu tiêu hủy.

[9] Về án phí sơ thẩm: Bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ khoản 1 Điều 178; điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, điểm a, b khoản 1 Điều 46, điểm a khoản 1 Điều 47, khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự; điểm a, c khoản 2 Điều 106, khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự; Điều 584, Điều 585, Điều 586, Điều 589, Điều 468 Bộ luật dân sự; Điều 246 Bộ luật tố tụng dân sự; điểm a, f khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án:

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Anh H phạm tội "Hủy hoại tài sản".

2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo Nguyễn Anh H **18 (mười tám) tháng tù** (Bị cáo được khấu trừ thời gian tạm giữ, tạm giam từ ngày 10/6/2019 đến ngày 23/7/2019 là 44 ngày), còn lại bị cáo phải chấp hành là **16 (mười sáu) tháng 16 (mười sáu) ngày tù**. Thời hạn chấp hành hình phạt tù được tính từ ngày bị cáo bị bắt 30/8/2019.

3. Về trách nhiệm dân sự: Công nhận sự thỏa thuận của bị cáo và bị hại về việc bồi thường thiệt hại: Bị cáo Nguyễn Anh H nhất trí bồi thường cho bị hại anh Đinh Văn D số tiền 23.462.150 đồng (*Hai mươi ba triệu bốn trăm sáu mươi hai nghìn một trăm năm mươi đồng*).

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Kể từ ngày người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án cho đến khi thi hành xong, nếu người phải thi hành án chậm thi hành thì còn phải chịu tiền lãi theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật dân sự.

4. Về xử lý vật chứng:

Tịch thu tiêu hủy 01 (một) nắp chắn gió bật lửa gas bằng kim loại, màu trắng bị móp méo, hai bên có dập chữ TANAKA chìm (đã được niêm phong); 01 bật lửa gas màu đỏ - vàng, phần sắt chắn gió của bật lửa bị mất, phần nhựa đỏ phía đầu bên trái đỡ bánh xe bị cháy, phần thân bật lửa bằng nhựa cứng màu vàng bên trong có chứa nhiều chất lỏng (gas), bên ngoài có dán tem chữ TANAKA LIGHTER, dưới mã vạch có dãy số 8938500698231 (đã được niêm phong); 07 (bảy) mảnh kính dày 5 mm bị ám khói đen không rõ hình dạng, kích thước; 01 (một) tivi nhãn hiệu ASANZO, 32 inch SMART màn hình phẳng màu đen, kích thước dài 74 cm, rộng 45 cm bị nhiệt tác động chảy nhựa; 01 cục lạnh điều hòa ký hiệu MSMA1-09HR bị nhiệt tác động nóng chảy phần vỏ nhựa, hư hỏng kết cấu, biến dạng; 01 quạt điện treo tường điện cơ 91 bộ quốc phòng bị nhiệt tác động làm thay đổi kết cấu quạt; 01 vải rèm màu xanh rêu bị nhiệt tác động, cháy làm vón cục không rõ hình dạng, kích thước.

5. Về án phí: Buộc bị cáo Nguyễn Anh H phải chịu 200.000 đồng (*Hai trăm nghìn đồng*) án phí hình sự sơ thẩm và 1.173.107 đồng (*Một triệu một trăm bảy mươi ba nghìn một trăm linh bảy đồng*) án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch.

6. Về quyền kháng cáo:

Bị cáo, bị hại được quyền kháng cáo lên Tòa án cấp trên trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Lai Châu;
- VKSND tỉnh Lai Châu;
- Công an TP Lai Châu;
- VKSND TP Lai Châu;
- Chi cục THADS TP Lai Châu;
- Sở Tư pháp tỉnh Lai Châu;
- Bị cáo;
- Bị hại;
- Lưu HSVA.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Phạm Thị Nga

